

**Jego Ekscelencja
Pan Dmitrij Miedwiediew
Prezydent Federacji Rosyjskiej
m. Moskwa**

6 stycznia 2009
roku
m. Kijów

Ekscelencjo,

Ukraina jest niezwykle zaniepokojona powstałą sytuacją z tranzytem rosyjskiego gazu ziemnego poprzez terytorium Ukrainy do europejskich odbiorców.

Od dnia 1 stycznia 2009 roku, miało miejsce stopniowe zmniejszenie dostaw rosyjskiego gazu do celów eksportowych do krajów europejskich (od 407 mln m³ na dzień 1 stycznia 2009 roku do 294 mln m³ na dzień 5 stycznia br.). Niejednokrotnie, bez uprzedzenia o tym Strony Ukraińskiej, dochodziło do zmian kierunków oraz ilości dostaw przez punkty wejścia na terytorium Ukrainy.

W dniu 6 stycznia 2009 roku, dostawy gazu przez Stronę Rosyjską zostały zmniejszone do 93 mln m³ na g.9.00 oraz do 67 mln m³ na g.16.00. Działa tylko jedna z sześciu dróg przekazu rosyjskiego gazu ziemnego przez terytorium Ukrainy.

Ukraina oraz inne kraje europejskie nie zostały uprzedzone o fakcie wstrzymania przez Stronę Rosyjską dostaw gazu do celów eksportu do europejskich odbiorców.

Przy tym, ciągle mają miejsce komentarze publiczne oraz wypowiedzi pod adresem Ukrainy ze strony kierownictwa Gazpromu, nie odpowiadające rzeczywistości i całkowicie dezorientujące kierownictwo oraz społeczność innych krajów co do rzeczywistej sytuacji.

Podkreślam jeszcze raz: Ukraina nadal robi wszystko co możliwe w celu zapewnienia przekazu rosyjskiego gazu ziemnego do Europy, wykorzystując przy tym również ukraiński gaz z magazynów podziemnych.

Ze względu na skrajnie skomplikowaną oraz niebezpieczną sytuację w Europie, apeluję do Pana Prezydenta o zaprzestanie jakichkolwiek ograniczeń w dostawach gazu dla odbiorców europejskich.

Uważam za niezbędne przed zakończeniem procesu pertraktacyjnego co do dostaw gazu do Ukrainy oraz przekazu rosyjskiego gazu ziemnego do odbiorców europejskich w 2009 roku, niezwłoczne wznowienie operacyjnych codziennych dostaw gazu do państw europejskich w ilościach oraz kierunkach, stosowanych na dzień 31 grudnia 2008 roku.

Ukraina potwierdza swoją gotowość do zapewnienia przekazu rosyjskiego gazu ziemnego z uregulowaniem opłat ze strony O.S.A. Gazprom, zgodnie z wynikami pertraktacji.

Proponuję niezwłoczne rozpoczęcie pertraktacji na poziomie kierownictwa organizacji gazotransportowych co do przejrzystej oraz prognozowanej procedury zaopatrzenia odbiorców europejskich w rosyjski gaz ziemny.

Z głębokim uszanowaniem,

Wiktor Juszczenko